

## PHOTOS in the Ethnic Voice Thru Spring 2024

### CONVENTIONS USED:

Married women, list under both names

Maiden name in ( )

Married name not in ( )

ie.

(Zurian) Walter, Irene

(Zurian) Walter, Irene & Dave

Walter, Irene (Zurian) & Dave

Walter, Dave & Irene (Zurian)

---

### Alternate spellings:

Alternate in “ “

Karaba, Joseph “Jozef”

Dymesich “Dujmesic”, Thomas

Anich, Matt “Mate Anič”

Johanik, Julia “Juliann” (Rafaj)

---

### Nicknames in ‘ ‘

Augustine, Steve ‘Nep’

---

4-H leaders: 841

Airplane: 270

Air photo:

1938 Koleski farm: V8N4p5

1938 Lajcak farm: V7N19p4

1940 Moquah: V7N20p6

Altar, church: V8N3p5

Anich, Mike?: V7N16p4

Ann Koleski’s Tavern: 347

Ann’s Tavern: 956, V6N11p1, V6N11p3

Antique tractors: 785

Ashland, second street: 469

Augustine, Katie: V7N12p8

Augustine, Steve ‘Nep’: 545, 621, 992,  
V8N6P8

Augustinic, Mary: 763

Augustinecz, Frances: 559

Automobile:

<1943 Dodge: 559

1910 Ford Model R: 942

1934 Ford Coupe: V12N13p1

1938 Chevrolet: 993

Gangster: V7N19p1

Bailey Bridge at Long Bridge: 348

Baka, Albert: 613

Baka, Albert & Ann: 462

Baka, Andrew & Mary (Macej): 459

Baron, Paul: 225

Baseball team:

Benoit Bombers: V7N14p8, V7N16p4

Lone Eagles: 355, 381

Moquah (uniform): V7N3p5

Bathory, Alzbeta: 635

Bayfield County snowplow: 522

Bayfield Electric: 491, 493

Bencur, Andrew: 650

Bencur, Olga: V7N11p8

Benik, Julius: 607

Benoit Community Center opening: 541

Beronich, Manda: 607

Beytte, Carl: V12N12p3

Beyette, Earl: V6N18p1

Beyette, Joseph: V6N18p1

Beyette, Matilda: V6N18p1

Beyette, Mattie: V6N18p1

Beyette, Pauline: V6N18p1

Beyette?, Violet: V6N18p1

Bichanich, Matthew: 607

Birthday card: V7N15p3

Bizub, Andrew: 619

Bizub, Mike: 485

Bledsoe, Rose (Kramolis): 69, 583

Bloomquist, Ted: V7N10p5

Blue Angel pilots: 811

Blueberry pickers: V6N18p1

Blueberry picker: V7N10p3

Bolerasky, Ann: V6N20p4

Bolerasky, Frances: V6N20p4

Bolerasky, Jennie: 470, 894

Bolerasky, Jenny (Biel): V6N20p4

Bolerasky, Peter: N6V20p4

Borkovich, Mary (Sajdak): 691, 701

Borosic, Steve: 607

Boston Camp: V7N7p5, V7N18p6

Bozenik, Joe: 613, 726 [Summer 2004]

Bozenik, Michael: 595, 852

Brandis, Andrew: 643

Brandis, Barbara: V8n11p8

Brandis, Edward: 619

Brandis, Frank: 665

Brandis, Gina: 693

Brandis, Joseph & Anna (Kozacik)  
Family: 693  
Andy, Bernadine, Ed, Emily, Frank,  
Helen?, Joe, John, Julia, Stanley  
Brandis, Stanley: 595  
Brezova pod Bradlom, Slovakia: 719  
[Summer 2004]  
Brilla, Andrew: 571  
Brilla, George: 616  
Britanjak, Stefan: 616  
Brown, Fred: 463, 474, 706  
Brown, Mary: V7N11p8?  
Brozovich, Ann (Slancik): 223  
Brozovich, Paul: 223  
Budiash, Florian: 153  
Budiash, Karol: 616  
Budiash, Michael: V4N12p726  
[Winter 2004]  
Building US Hwy 2: 350  
Bulldozer clearing Zurian Rd: V8N1p5  
Butchering: V8N8p4  
Buttermilk cups: V7N6p4  
Bukovac, Sime: 616  
Burns family: V7N10p1  
Buvala, Fr Andrew: V7N11p1  
Buvala, Jozef: 640  
Buvala, Mary (Suchan): 640  
Cachtice castle: 635  
Calf 4H: 967  
Capka, Vincent: 640  
Caps, Vintage Lace: V8n11p5  
Carbon, Mary: V8n11p8  
Car races: V6N13p5  
Car pulled from Fish Creek: 569  
Century Farm: 1006  
Červený, Dusan: 672  
Cervený Kamen, Slovakia painting: 750  
CCC camp: V7N7p8  
CCC Camp Delta: 611  
Čapek, Peter: 357  
Cheese Factory in Moquah: 335, 337,  
V7N12p1  
Chevy 1938: 993  
Chicago World's Fair: 909  
Children: 889, 985  
Chovanec, Charlie: 463  
Chovanec, Joe: 463  
Chovanec, Steve: 381, 463  
Christmas blessing(card): V4N12p725

(Chvatik) Fath, Sophie: V7N4p4  
(Chvatik) Fisher, Francine: V7N4p4  
(Chvatik) Teel, Lillian: V7N4p4  
Concrete blocks, loading: V8N7p3  
Crocks, Red Wing: V7N11p4  
Church:  
Dauby (St Peter): V6N18p4, V8N3p5  
Ino: V7n2p5  
Moquah (SS Peter & Paul): 563, 565,  
V6N13p2, V6N14p3, V6N18p4,  
V7N13p8, V8N3p5, V8N8p8  
Pike River: 499  
Chvatik, Andy, Tony & Ed: 893  
Chvatik, Anton: V7N3p1  
Chvatik, Bertha: V8N9p8  
Chvatik, Elsie (Misun): 583, 943,  
V7N12p8  
Chvatik, Frances: 763  
Chvatik, Mary: 470  
Chvatik, Tony: 487, 569, 839, 893,  
V8N6P8  
Clubhouse: 203  
Coe, Ron: V12N12p3  
Crash site of Lt. Kirkham: 935  
Cream can: V7N18p5  
Croatian Dance Group: 449  
Cullen, Rosemarie (Servinsky):  
V7N20p5  
Dauby school 1926: 617  
Davich, Mike: V7N16p4  
Deer hunters: 741  
Delta Store: 443  
Delta Store after fire: 445  
Dentist: 566  
Display, 100 years of Moquah: V8n11p3  
Distinguished Flying Cross: 361  
Doleys, Ann: V8N9p8  
Doleys, Emily: V7N10p4  
Doleys, John: 559  
Doleys, Rose: V7N10p4  
Drndak family: V8N5p5  
Joseph, Anna, Mary, Joseph  
Drndak farm: V8N1p8  
Drought: V7N18p1  
Dvorak, Joseph mural & Vera (Dvorak)  
Schultz: 606  
Duffy, Walter: V12N12p3  
Dymesich, Paul: 640  
Dymesich, Thomas: 595  
Early Moquah at RR: 463

Easter eggs: 928, 960  
Easter graphics: 960  
Egg Ladies: V8N10p3  
Eggs: 950  
Eglseder, Donald: 571  
Eileen Centennial sweatshirt: 709  
Eileen school 4-H Youth Camp: 841  
Eileen school: 615  
Eileen School 1915: 473  
(Emerson) Sopoci, Beverly: V8N3p8,  
V8N4p6  
Emerson, Jack: V8N3p8, V8N4p6  
Farkas, Agnes: 943, V8n11p5  
Farkas, Anna: 470  
Farkas, Frank: 819  
Farkas, George V: 384  
Farkas, George: 817  
Farkas, John P.: 384  
Farkas, Joseph: 819  
Farkas, Michael: 384  
Farkas, Mike's binder: 753  
Farkas, Paul: 819, V8N4p4  
Farkas, Zusan: 384  
Farm  
Bozenik, Mike: 905  
Farkas, George: 323  
Gazdik: 285  
Gutt: V7N5p8  
Hovanec: 463  
Johanik, August: 972  
Johnson: V6N18p3  
Karaba, Joseph: 693  
Kacvinsky, Stefan: V7N14p3  
Kramolis, Frank: 911, V7N9p8  
Lajcak, air photo: V7N19p2  
Lajcak (root cellar): 889  
Liska: V6N15p5, V7N3p8  
Lunda, John (barn): 879, 881  
Machala: 510  
Mayersak: V6N12p1  
Opatik Tomáš: 311  
Patka, Joe (barn): 880, 917  
Poleksa: 295  
Rak, Louis: 325  
Rebro, Mike: 480  
Sajdak: 689  
Sights: V6N16p3  
Sukala, Anton: 309, 479  
Sutarik: V6N20p4  
Tornado damage: V6N18p3

Zacek, Cyril: V6N17p8  
Fath, Sophie (Chvatik): V7N6p4  
Fire tower map: V8N2p6  
Fish Count, DNR 1977: V8N9p1  
Fish Creek bridge: 823, 825, 966  
Fish Creek Tavern: 839, 937, V6N11p1,  
V6N11p3  
Fish Creek Tavern w/ people: 487, 839  
Fish Creek valley: V8N5p8  
Fish creek washout: 347, V7N6p2,  
V7N6p8  
Fisher, Francine (Chvatik): V7N4p4  
Flag, 48 stars: V8n11p4  
Flags at Memorial Marker: V8n11p3  
"Flying Flea" airplane: 927  
Foundation, house – James & Adella  
McGovern: V6N16 p3  
Foundation,  
house – James & Poly Sights:  
V6N16 p3  
Ino Station: V8N10p5  
Franchek, Albina: 894  
Franchek, Jacob & Mary: 432  
Franchek, Mary: 470  
Franchek, Steve: 637  
Francis, Pauline (Johanik): 681  
Franciskovic, Anton & Ursula: 654  
Franzel, Mary: 716  
Friedman, Agnes: 559  
Friedman, Margaret: 763  
Fuhrman, Eldore: 335  
Fuhrman, Eleanor (Sampson): 583, 943,  
V7N12p8, V8n11p8  
Gabor, Pauline: 850  
Galik family 601  
Galik, Agnes: V6N19p1  
Galik, Anna: 485, 601  
(Galik), Anne Johanik: 601, V8n11p1  
Galik, George: 485, 601, 811, V7N10p4,  
V7N17p8  
Galik, John: 463, 485, 601, V6N19p1,  
V7N17p8  
Galik, Joseph: 601  
Galik, Mary: 601: V6N19p1  
Galik, Steve: 601  
Galik, Susan: V6N19p1  
Gallik, Andrew: 726 [Summer 2004]  
Gallik, Ed: 763, 683  
Gallik, Julia: V8N9p8  
Gangster: V7N19p3

GAW: V8N6P6  
Gazdik, Ann: 225  
Gazdik, Jacob: 260  
Gazdik, Joseph: 153  
Gazdik, Pauline: 225  
Gazdik, Veronica Pavlina (Mikes): 243,  
272  
Gerbozy family: 348  
    Martin, Mary  
    Josephine, Anna, Susan, Mary,  
    Andrew, Steve, Margaret,  
    John, Martin  
Girga, Ann: V7N12p8  
Girga, James: 643  
Girga, Louis: 741  
Girls at church?: 470  
Goblins: V7N19p2  
"Goose Girl" wall picture: 866  
Grader: V8N8p3  
Grek, John: 706  
Grek, Sam & Vladimir:  
    722 [Summer 2004]  
Grubisic, Ignatius & Musa (Alexander):  
    259  
Guernsey Bull: 399  
Guernsey calf: 967  
Guernsey Days: V6N12p4  
Gutt, Andrew: V7N5p8  
Gutt girls: 768  
Haljak, Mary: 485, V7N17p8  
Haljak, Steve: 485, V7N17p8  
Hall, Grandma: V7N15p5  
Hall, Ralph Ort: V7N15p5  
Hankins, Lillian: V7N15p5  
Hankins, William: V7N15p5  
Hauling Blueberries: 68  
Hay loader: V7N14p1  
Hay making on Machala farm: 510  
Hay tedder: V8N7p3  
Hayes, Fred: 463  
Headstones  
    Gallick, Paul: V6N10p5  
    Hovanecz, Steve: V6N10p5  
    Kramolis, Franta: V6N10p5  
(Hecimovich) Liska, Agnes: V8N3p8,  
    V8N4p6  
Hecimovich, Ann (Marincel): 339  
Hecimovich, Bernard: V7N16p4  
Hecimovich, Joe: V7N16p4  
Hecimovich, Martin: V7N16p4

Hecimovich, Mike: V7N16p4  
Hecimovich, Minnie Manda: 654  
Hecimovich, Peter: 339  
Hecimovich, Steve: V7N16p4  
Herbison, Mr. (teacher 1928-Moquah):  
    763  
Highway, US 2 1925: 350  
Hillsdale school documents: 827  
(Hlatko) Zurian, Mary: 408, V7N8p5  
Hlavinka, Benedict: 858  
Hnath, Helen: 615  
Hnath, John: 726 [Summer 2004]  
Hnath, Steven: 726 [Summer 2004]  
Hnath, Steve Sr: 153  
Hoaglund, Art: 651  
Hoaglund, Bernard: 651  
Hoaglund, Dan: 651  
Hoaglund, Mother: 651  
Hoaglund, Sig: 651  
Hoaglund, Verner: 651  
Hoaglund, Violet: 651  
Holding pens for passengers: 119  
Holy Hill: V6N20 p1  
Holy Hill Marker: V6N20p5  
Home:  
    Irene & Jerry Novak 1940s: V8N10p2  
    Irene & Dave Walter 2020s: V8N10p2  
Home Altar by Paul Bartek: 366  
Homemakers party: 943  
Honey extracting drum: V6N15p4  
Hopkins School Class of 1931: 785  
Hospital, St Joseph's: 280  
House:  
    Andrew & Susan Galik, 1927:  
        V6N19p1  
    Gazdik in Fackov: 249  
    Hall: V7N15p5  
    Hnath: 297  
    Hoaglund 1910: 651  
    Hovanec: 463  
    Johanik, Philip Jr: V7N16p3,  
        V7N17p4  
    Koehler, Herman: V7N11p8  
    Lajcak: 823  
    Lupa: V6N16p1, V6N16p1p4,  
        V6N16p5  
    Mihalek, Joseph: V7N2p8  
    Mikulovsky, John: V7N17p5  
    Mills: 81  
    Novak: 863

Pierce, Mrs Art: V7N15p8  
Poleksa, John: 295, V7N12p1  
Pratt, Edwin: V7N10p8  
Taylor, Paul: 81  
Vlasaty, Phillip: N6V20p8  
Wesche, Wilmer: 407, 419, 1012,  
V7N13p3  
Zurian: V8n12p6  
Houck, Lisa (Johanik): V8n11p5  
Hovanec, Mary: 470  
Hovanecz, Charlie: 650  
Hovanecz, Jenny: V8N4p4  
Hrbacek, Antoinette: 470, V8N9p8  
Hudack, John: 769  
Hudacek, Joe: 375  
Hudacek, Sue: 375  
Hudak, Joe & Margaret: V8n12p1,  
V8n12p3  
Hudak, Julia (Gallik): V8n12p3  
Hudak, Philip: V8n12p1  
Hudak, Vince & Millie (Bozenik): 435  
Hunting camp: V12N12p3  
Hunting license: V12N12p3  
Huybrecht, Kathy (Johanik): V8n11p5  
Huybrecht, Katie: 623  
Hunting camp: V6N12p3  
Ice on power lines 1952: V8N1p5  
Ino Quadrangle: V8N10p2  
Ino Store: 225  
Ino Tick Races: 964, 967  
J & A Concrete Products Company:  
V8N7p1  
Jaglovsky, Bruno: 381  
Jaglovsky, Vince: 381  
Janes, Wenceslau & Dragica: 649  
Janovec, Catherine: 615  
Janovec, Stefan (Istvan): 654  
Jarecki, Wladyslav: 676  
Jaskyňa Slobody V8N6p3  
Jerman, Jennie (Novak): 142  
Jerman, Jerry & Jennie: 468  
Johanik, Andy: 893  
Johanik, Anne (Galik): V7N5p3,  
V8n11p1, V8n11p5  
Johanik, August: 893, 972  
Johanik, Ed: 893  
Johanik, Elmer: V7N5p3, V7N6p3,  
V7N16p5, V7N17p1, V7N17p3  
hanik, Andrew: 683

Jo

(Johanik) Lupa, Florence: V7N17p1,  
V7N17p3  
Johanik, Helen (Podolan): 637, V7N5p3,  
V7N12p8, V8n11p8  
Johanik, Joe Sr: 235, 400, V7N5p3,  
V7N10p4  
Johanik, Joe Jr.: 665, V8N9p5  
Johanik, Josephine (Picha): V7N16p1,  
V7N16p8, V7N17p1, V7N17p3  
Johanik, Julia (Rafaj): V7N16p8  
Johanik, Larry: V4N12p726[Winter 2004]  
(Johanik) Kraft, Margaret: 699, 679, 681  
Johanik, Paul: V4N12p726[Winter 2004]  
(Johanik) Francis, Pauline: 681  
Johanik, Philip Jr: 679, 486, V7N16p1,  
V7N16p5, V7N17p1, V7N17p3,  
V7N17p8  
Johanik, Tom: 665, V7N5p3, V7N17p1,  
V7N17p3, V8N7p1, V8N7p6  
Johanik, Tony: 893  
Johanik, Walter: V7N6p3  
Johnson, Carl 'Earl': V12N12p3  
Johnson farm after 1926 tornado:  
V6N18p3  
Johnston, Fanny: V6N18p1  
Johnston, Len: V6N18p1  
Johnston?, Merida: V6N18p1  
Johnston, Nels: V6N18p1  
Jonovich, John: 225  
Jorgenson, Laura (Johanik): V8n11p5  
Kacvinsky, Esther: V7N15p1  
Kacvinsky, Eva (Sopoci): 583  
Kacvinsky, Eva (photo credit): 1014,1020  
V7N9p4, V7N12p8  
Kacvinsky Garage: 1020  
Kacvinsky, Helen: V7N15p1  
Kacvinsky, Joe: 487, 741, V7N15p1?  
Kacvinsky, John: V7N15p1?  
Kacvinsky, Margaret: V7N15p1  
Kacvinsky, Mary (Sr): V7N15p1  
Kacvinsky, Mary (Jr): V7N15p1  
Kacvinsky, Mary Ann: 583, V7N12p8  
Kacvinsky, Paul: V7N15p1  
Kacvinsky, Steve Sr: 381, V7N15p1  
Kacvinsky, Steve Jr: V7N15p1  
Kacvinsky, Tom: 381  
Kacvinsky & Lajcak children -1960: 889  
Karaba, Agatha: 595  
Karaba, Betty: V7N12p8  
Karaba, Jenny: 706

Karaba, Joe: 381  
 Karaba, John: 381  
 Karaba, Joseph, Julia, Valentine & Mike: 752  
 Karaba, Julia & daughter Serafina: 751  
 Karaba, Mike: 559  
 Karaba, Ruth: 583, V8n11p8  
  
 (Karaba) Collins, Ruth: 693, 943  
 Karaba, Teofil (William): 676  
 Kennedy, Harry: V12N12p3  
 Kertz, Amalia: V7N18p8  
 Kertz, Joseph: 485, V7N17p8, V7N18p8  
 Kertz, Elmer: 470  
 Keystone Town Hall: 617  
 Kids at Moquah School ca. 1937: V8N1p5  
 Klaus, Everal: 643  
 Klaus, John: 545  
 (Klaus) Mihalek, Johanna May: V8N4p6  
 Klobuchar, George: 676  
 Kmetz, Andrew: V7N9p3  
 Kmetz, David: 780  
 Kmetz, Ernestine: V8n11p8  
 Kmetz, George: 381  
 Kmetz, Joseph: 683  
 Kmetz, Mary Ann: 943, V8n11p8  
 Kmetz, Mike: 381  
 Kmetz, Steve: 569, 769  
 Koehler, Herman: V7N11p8  
 Kolarsky, Agnes: 470  
 Kolarsky, Mary: 470  
 Koleski, Ann (Servinsky): V6N11p3, 839  
 Koleski "Kuleszczyk", Bronislawa (Orzechowska): V8N4p1  
 Koleski, Florence: V8N5p5, V8N5p1  
 Koleski, Peter: V8N4p4  
 Koleski, Stanley: V8N5p5, V8N5p1  
 Koleski "Kuleszczyk", Teofil: V8N4p1  
 Kostello, Nick: 716  
 (Koval) Rebro, Dorothea & John: 958, 959  
 Koval, Emory: 744  
 Kraft, Margaret (Johanik): 699, 679, 681  
 Kramolis barn: 911  
 Kramolis, Anna: 943, V7N12p8, V7N16p8  
 (Kramolis) Lajcak, Elsie 69, 461, 619  
 Kramolis, Frank Sr: 833, 911, V6N10p5, V7N9p8, V8N6P8  
  
 Kramolis, Frank Jr: V7N9p8, V8N8p1, V8n12p6  
 Kramolis, Frank, Anna & John: 911  
 Kramolis, John: 470, V7N5p3, V7N6p3 V7N9p8, V8N8p1, V8n12p6  
 Kramolis, Marie: 595  
 Kramolis, Rose: 461  
 Kubash, Andrew: 615  
 Kucharka: 875  
 Kucik/Beauchamp wedding 1950: 565  
 Kučikova, Alena: V8N5p3  
 Kučik, Anton: V8N5p3, V8N6p3  
 Kucik, Ed: 487, 726 [Summer 2004]  
 Kucik, Eleanor: 559  
 Kucik, Elizabeth (Misun): 850  
 Kucik, Ethel: 485, V7N17p8  
 Kučik, Ferko V8N6p3  
 Kucik, Frank: 545, 613, 703, V8N5p3, V8N6p3  
 Kučik, Priscilla: V8N5p3, V8N6p3  
 Kučikova, Alenka : V8N6p3  
 Kučikova, Joška: V8N5p3  
 Lahacz, Anna: 691  
 Lajcak, Andrew: 559, 569, 739, 741, 839  
 Lajcak, Betsy: 741  
 Lajcak, Charles: 756  
 Lajcak, Elsie (Kramolis): 363, 905  
 Lajcak, Frank: 391  
 Lajcak, Jane: 741  
 Lajcak, Jim: V4N12p726 [Winter 2004]  
 Lajcak, John: 363, 595, 763  
 Lajcak, Joseph: 744  
 Lajcak, Joseph, Mary & sister Anna: 957  
 Lajcak, Mary (Sabo): 359, V7N10p5  
 Lajcak, Mike: 637, 927  
 Lajcak, Rose: 943, V7N9p4, V8n11p8  
 Lajcak, Steve: 359, 559, 683  
 Lajcak, Steve & mother Mary: 359  
 Lajcak, Thomas: 756  
 Lajcak twins, Betsy & Tracy: 741  
 Lajcak root cellar: 889  
 Lajcak & Kacvinsky children -1960: 889  
 Land contract, JW Good: 1004  
 Larson, Ray: 557  
 Lattak, Joe: 871  
 Lattak, Mary (Patka) & family: 946  
 Ledger book, Misun Garage: 1005  
 Lent, Bob: V6N18p1  
 Letko, Paul: 763  
 Letko, Rudy: 621

Lindahl, Aili (Gadda): 583, V8n11p8  
Lindahl, Carl & store: 656, 741, 1014  
Lindahl, Eva Marie: 470, 894  
Lindahl, Lorraine: V7N9p4  
Lipar, Tony: 791  
Lischalk, Mary: 763  
Liska, Agnes (Hecimovich): V8N3p8,  
V8N4p6  
Liska, Albert 'Bill': 487, 985, V7N13p3  
Liska, Edward: 643  
Liska, John: 510, 744  
Liska, John & Julia: V6N15p1, V6V15p1  
Liska, Mildred: 470, 894  
Liska Yvonne: 985  
Local History Meeting: V6N19p6  
Loading Hay into barn: 510  
Lone Eagles baseball team: 355, 381  
Lukac, Emil: 545  
Lukacik, Ann: V8N9p3  
Lukacik, Charles: V8N9p3  
Lukacik Family: V8N9p3  
Lukacik, Jacob: V8N9p6  
Lukacik, Joe: 545  
Lukacik, John Jr: V8N9p3  
Lukacik, John Sr: V8N9p3, V8N9p4  
Lukacik, Joseph: V8N9p3  
Lukacik, Peter: 545, 613, V8N9p3  
Lukacik, Theresa: V8N9p3, V8N9p4  
Lumber company stencil: 736  
Lunda barn: 878, 882  
Lunda, Irene: 470  
Lunda, Jerry: 487, 626, 741, 839, 893,  
V8N6P8  
Lunda: John: 569, 626  
Lunda, Jim: V12N12p3  
Lunda, Tillie (Misun): 583, 943, V7N5p3,  
V7N12p8, V8n11p8  
Lupa, Florence: 943, V7N12p8  
Machala, Helen (Johanik): 510, V7N10p5  
Machala, John: 510  
Madison Holiday Parade: 498+  
Mainguth, Steve Sr: 153  
Majernik, Josef: 589  
Majernikova, Anna: 587, 589  
Manke, Herman: V6N18p1  
Manure spreader: V6N12p4, V8N7p3  
Map, fire tower: V8N2p6  
Marker, 1<sup>st</sup> house in WI: 469  
Matchbook covers: V8N3p4  
Mashlan, Adolph: 247

Mayersak, Annie: 470  
Mayersak, Betty: V12N12p4  
Mayersak, Jacob: V12N12p4  
Mayersak, Johnny: V12N12p4  
Mayersak, Suoma: V12N12p4  
Mayersak homestead: V6N12p1, family  
V6N12p4  
McCulloch, Laura: 763  
McGovern foundation: V6N16p3  
Meliska, Agnes: 485, V7N17p8  
Meliska, Bob: 485, 894  
Meliska, John: 485, 545, V7N17p8  
Meliska, Marlene: 943, V8n11p8  
Meliska, Matilda: 485, V7N17p8  
Memorial Marker: 749, 783, 793, 808.  
V6N17p1  
Memorial Marker bear: 886  
Memorial Marker, first house in  
Ashland: 469  
Mesik, Ssgt. Bob: 659  
Mesik, Robert: 571  
Microfilms: 312  
Mihalak, Agnes: 559, V7N17p8  
Mihalek, Andrew: 515, 516, 529,  
V12N12p3  
Mihalek, Andrew & Katarina (Vanco):  
515, 527  
Mihalek, Dorothy: 943  
Mihalek, Helen?: V7N17p8  
Mihalek, Henry: V7N10p4  
Mihalek, Johanna (Klaus): V7N15p6,  
V8N4p6  
(Mihalek) Kossman, Irene: 69, 461, 559  
Mihalek, Katarina (Vanco): 515,  
V7N17p8  
Mihalek, Katrina: 485  
(Mihalek) Sukala, Lillian: V7N13p5  
Mihalek, Madeline?: V7N17p8  
Mihalek, Mary: 470  
Mihalek, Margaret: 470  
Mihalek, Richard: 571, V7N8p1, V8N8p6  
Miklo, Minnie Emerencia: 676  
Milk can: V7N2p3, V7N18p5  
Miller, Agnes: 324  
Miller, Ann: 905, V7N10p4  
Miller, Betty: V7N10p4  
Miller, Bob: V7N10p4  
Miller, Helen: 905, V7N10p4  
Miller, Julie: V7N10p4  
Miller, Katherine: 763

Miller, Lucille: 905, V7N10p4  
Miller, Peter: 324  
Mills family: 81  
Miskulin, Frances: V7N10p4  
Miskulin, Helen: V7N10p4  
Mission Springs Shrine: V8N6p1  
Plaque: V8N6P6  
Misun family & strawberries 1935:  
V6N14p1, V6N14p2  
Misun, Anna: V6N14p1, V7N1p1,  
V7N1p3  
Misun, Annie: V7N1p3  
Misun, Elsie: V6N14p1  
Mišun, George: 336, V7N1p1  
Misun, Georgia: V7N1p3  
Misun, Helen: V6N14p1, V7N1p3  
Misun, Inez: V6N14p1, V7N1p3  
Misun, John: V7N1p3  
Misun, Lillian: V6N14p1, V7N1p3  
Misun, Mary: V7N1p3  
Misun, Rosalie: V7N1p3  
Misun, Rudy: V6N14p1, V7N1p3  
Misun, Susan: 894, V6N14p1, V7N1p3  
Misun, Tillie: 485, V6N14p1, V7N1p3,  
V7N5p3, V7N17p8  
Misun, Virginia: V7N1p3  
Mitchen, Verna: V8n12p1  
Moniza, Steve: V7N16p4  
Moonshine still: 627  
Moore, Robert (alias Leon Lyons,  
Robert Ryan): 711  
Moquah bear: 886, V7N16p2  
Moquah Cattle Show 1915: 397  
Moquah RR crossing: 463  
Moquah dancers: V7N5p3  
Moquah Dramatic Club picnic: V7N16p8  
Moquah Heritage Society Banner in  
Madison: 49  
Moquah Homemakers  
1946: 583,  
1953: V7N12p8  
1964: 943  
Moquah Men in CCCs: 621  
Moquah Merchantile Co: V6N19p8,  
V6N20p4  
Moquah Motors Sales & Service: 1020  
Moquah Motors sales receipt: 1021  
Moquah Post Office: V7N6p1  
Moquah Railroad depot: 656

Moquah School: 807, V6N10p3  
1918: 385  
1920: V6N18p8  
1928: 763  
1933: 559  
1938: 470  
1941: 894  
1943: 559  
1957: 859, 867  
Date ? : 341  
Moquah School Reunion: V8n11p8  
Moquah School Students: 535  
1914: 969, 977  
1928: 763  
1950?: V6N10p1  
Date ? : V7N4p8, V7N5p5, V7N6p4  
Moquah school teachers  
1928: 763  
Moquah Ski Hill: V7N20p1, V7N20p2  
Moquah Slovak Singers, Dancers and  
Players - 1936: 485, V7N17p8  
Moquah Stock Show Program 1915: 401  
Moravetz, Barbara: V7N16p8  
Moravetz, John Sr: V7N16p8  
Moravetz, Magdalene: V7N16p8  
Mower: V8N7p3  
Musical group: 153  
National Cemetery Association Picnic  
Records: 843  
Naturalization Photos: 312  
Naturalization Photos  
Benik, Julius: 607  
Beronich, Manda: 607  
Bichanich, Matthew: 607  
Borosic, Steve: 607  
Brilla, George: 616  
Britanjak, Stefan: 616  
Budiash, Karol: 616  
Bukovac, Sime: 616  
Buvala, Jozef: 640  
Buvala, Mary (Suchan): 640  
Capka, Vincent: 640  
Dymesich, Paul: 640  
Franciskovic, Anton & Ursula: 654  
Hecimovich, Minnie Manda: 654  
Janovec, Stefan (Istvan): 654  
Jarecki, Wladyslav: 676  
Karaba, Teofil 'William': 676  
Klobuchar, George: 676  
Miklo, Minnie Emerecia: 676



Nelson, LaVern: 943, V8n11p8  
Nemec, Charlie: V8N3p8, V8N4p6  
Nemec, Emily (Sopoci): V8N3p8,  
V8N4p6  
Nemetz, Paul: 709  
Nezdoba, Jan: 599, 602  
Nezdoba, Magda: 233  
Nezdoba, Magda & Ondro: V4N11p721  
[Fall 2004]  
Nezdoba, Ondro: V4N11p721,  
V4N11p723  
Nitric Acid Pot: V8N6P5  
Novak, Anna: V7N4p1  
Novak, Bessie: V7N4p1  
Novak, Helen: V7N4p1, V8N9p8  
Novak, Irene (Lunda): 211, 583, 943,  
V7N12p8, V8n11p8  
Novak, Jenny: V7N4p1  
Novak, Jerry: 211, 395, V7N4p1,  
V7N5p3  
Novak, Joseph: V7N4p1, V7N4p3,  
N7V5p1  
Novak, Julia: V7N4p1  
Novak, Mary: V7N4p1  
Novak, Rosalie: V7N4p1, V7N4p3,  
V7N5p1  
Novak, Rose: V7N4p1  
Okrajek, Anna & Anne: 691  
Old car: 887  
Old Peerless Logging Engine: 487  
Ondossagon school: 864  
Ondrik, Mary: 470  
Opatik, Ed: 487, V7N10p4  
Opatik, Frank & Ann (Janes): 351  
Opatik, Joe: 613  
Opatik, Mary: 763  
Opatik, Rudy: 815, 619  
Opatik, Tom: 485, 611, V7N17p8  
Orajek, Anna: 691  
Ore docks: 457  
Oreskovich, Joe: 716  
Oreskovich, Nick: 716  
Oreskovich, Peter & Mary (Raspotnik)  
wedding: 716  
Ornaments, Christmas: V8N8p5  
(Orzechowska) Koleski "Kuleszczyk",  
Bronislawa :V8N4p1  
Osmak, Albert: 299  
Osmak, Felix: 615  
Ottman, Edward: 665

Ottman, Lillian (Brown): 583, V7N11p8?  
Ottman, Merle: V12N12p3  
Our Lady of Lourdes shrine foundation:  
V8N3p3  
Outhouse: V8N8p5  
Pagac, Anton oil painting: 750  
Pagac's Bar table: V8n11p3  
Pagac, Ben: 487  
Pagac, "Frankie": V8n11p3  
Pagac, Joe: 487  
Pagac, Mary: 763  
Pagac, Steve: V7N7p1  
Pagac Tavern: V7N7p1  
Pajtash, Cyril: 613  
Parade of Banners: 498  
Passenger record: 647, V7N13p4  
Patka barn: 880  
Patka barn yard: 917  
Patka family: 946  
Patka, George: 650  
Patka, Grandma: 949  
Patka, Joe: 487, 839, 847, 855, 871, 951  
Patka, Mary: 949, V7N8p5  
(Patka) Lattak, Mary & family: 946,  
Peanuts: 1024  
Pendergast, Anna (Farkas) & George:  
446  
Petras, Pauline: V8N5p5  
Petras, Elizabeth (Cesnak): 480  
Petras, Steve: 637  
Petrusek, Joe: 559  
Petrusek, Katie: 470  
Petrusek, Mary (Chvatik): 650  
Pierce, Alice: V6N18p1  
Pierce, Mrs Art: V7N15p8  
Pike River Church: 499  
Pilsen (Plzen) Slovakia liberation  
celebration & memorial: 935, 937  
Pilsen town Hall construction records:  
V4N11p726[Fall 2004]  
Pine Creek Bridge:V8N2p1, V8N2p3,  
V8N3p1  
Pine Creek: V8N9p6  
Pinkowski, Sylvester: 225  
Piontek, George: 741  
Piontek, Joe: 741  
Pjontek, John: 626  
Pjontek, Tomaš and Zofia: 360  
Pjontek, Tony: V8N6P8  
Playbill, Maxam & Sights: V7N15p4

Plow, Emerson: V8N7p3  
Pocernich, Joe: V7N16p4  
Pocernich, Steve: 619  
Podolan, Albert: 571  
Podolan, Elizabeth (Visocky): V7N16p8  
Podolan, Frank: 619, V7N16p8  
Poppala, Martin: 378  
Postcard from Wenatchee, WA: 575, 577  
Prat, Dennis: V8N9p1  
Pratt, Edwin A. family: V7N10p8  
Pratt, Eunice: V6N18p1  
Prekop, Frank: 683  
Prekop, Lewis & John: 858  
Prentice Park: V4N12p719[Winter 2004]  
Price list, Moquah Cheese Factory:  
V8N8p5  
Pristash, Agnes: 918, 943, V7N9p4,  
V7N9p5  
Pristash, Andrew & Celestine: 327  
Pristash, Celestine: V8n11p8  
Pristash, John: 595, 621, V8N6P8  
Pristash, Mary: 485, V7N17p8  
Puchalla, Irene (Hudacek): 375, 378  
(Punjak) Kmetz, Mary: V7N9p3  
Rabbit hunting party: 626  
Railroad bed: V7N4p5  
Railroad depot, Moquah: 656, V7N1p8  
Ration book: 775  
Raspotnik, Agnes: 716  
Raspotnik, Ed: 716  
(Raspotnik) Oreskovich, Mary & Peter:  
716  
Raspotnik, Steve: 716  
REA pole erection: 491, 493  
Reagan, Ronald: 148  
Rebro, Bertha: V7N12p8  
Rebro, Dorothea (Koval): 958, 959  
Rebro, John: 480, 643, 958  
Rebro, John & Dorothea: 958  
Rebro, Joseph: 480  
Rebro, Louie: 487, 569  
Rebro, Maria (Petras): 480  
Rebro, Mary (Masarik): 480  
Rebro, Michael: 480  
Rebro, Mike: 480  
Rebro, Pauline: 470  
Rebro, Raymond: 480  
Rebro, Tom: 480  
Receipt:  
Moquah Motor Sales & Svc: 1021

Remsik, Agnes: 650  
Remsik, family: V8N5p5  
Andrew, Rudolph, Agnes, Joe, Mary,  
Agnes, Anton, Frank  
Roads:  
US Hwy 10: V8N4p3  
Rock, Lillian: 470, 763  
Rokser, John: 706  
Root cellar: 833  
Rosary box: V7N11p5  
Roy, Dorothy (Jerman): 142  
St Joseph's Hospital: V8N2p8  
Saints Peter & Paul Catholic church  
Upstairs: V8N2p5  
St. Vincent orphanage: 919  
Sajdak family: 689  
Sajdak, Joe: 701  
Sajdak, Lawrence & Margaret: 689, 691,  
699, 701  
Sajdak, Margaret: 691, 701  
Sales receipt, Lindahl's store:  
V7N13p2  
Sande, Jerry: 559  
Sande, Jim: 559  
Sande, Mary (Kmetz): 583, V7N12p8,  
V8n11p8  
Sande, Sonny: 559  
Sandor, Ed: 543  
Sandor, Ed Ranch Park Outdoor  
Museum 627  
Sausage stuffer: V7N20p8  
School  
Dauby: 617  
Eileen: 473, 615, V7N8p8  
Hopkins: 785  
Moquah: see Moquah School  
Ondossagon: 864  
Tokay: V7N12p5  
School rig: 341, V6N18p8  
Scott, Bob: 463  
Schramke, Anna: 815  
Schramke, Denis: 571  
Schramke, Michael: 756  
Sechen, Art: V7N13p3, V7N16p4  
Sechen, John: V7N13p3  
Servinsky, Agnes (Lunda): 583, 943,  
V7N12p8, V8n11p8  
Servinsky family reunion card: V7N20p5  
Servinsky, George: 381, 487, 839  
Servinsky, Jerry: V8N4p4

Shepard Jan Nezdoba: 599, 602  
Sights foundation V6N16p3  
Sights, James: V7N15p5  
Sights, Polly: V7N15p5  
Ships:  
    SS Amerika: 649  
    SS Brandenburg: 480  
    SS Dresden: 910  
    SS Kaiser Wilhelm II: 420  
    SS Kronprinz Wilhelm: 444  
    SS Main: 456  
    SS Neckar: 420  
    Ss Pannonia: 444  
    SS Ultonia: 456  
Shrine, Slovak roadside: V4N13p729  
Silo  
    Joseph Kertz: V7N3p3  
Skulan, Ann (Margetta): 314  
Skulan, Ludwig: 595  
Sladkova, Zdenka: 935  
Slancik, John: 225  
Slancik, Pete: 225  
Slovak language class: V4N12p722  
    [Winter 2004]  
Slovak shrine: 729  
Slovak song book: V7N11p5  
Slovak tree ornament: V6N20p6  
Slovak wedding: 587, 589, 590  
Snoble, Tony: 706  
Sopoci, Beverly (Emerson): V8N3p8,  
    V8N4p8  
Sopoci family: V8N5p5  
    Tony, Eva, Katie, Mary, Barbara,  
    mother Mary, John, Emily  
(Sopoci) Nemec, Emily: V8N3p8,  
    V8N4p6  
Sopoci, Tony: V8N3p8, V8N4p6  
Srnc, Mary: 691  
Snowplow 1949: V8N1p5  
Spice Box  
    Cloves: V8N6P6  
"Stealing Away (book): V7N18p4  
Stedry Vecer: V4N12p722 [Winter 2004]  
Steerage Passengers at Sea: 107, 1022  
Stefanik, M.R. Memorial, Slovakia:  
    V4N11p719 [Fall 2004]  
Still: 627  
Stock car races: V6N13p5  
Stone boar: 357

Store:  
    Delta: 443, 445  
    Ino: 225  
    Lindah! : 656, 1016  
    Misun: V7N10p5  
    Moquah Mercantile: V6N20P4  
    Moquah Sales & Service: 1020  
Strawberry pickers: V6N14p1  
Strnad, Jaroslava: 623  
Strnad, Vladimir: 623  
Sugar sifter: V6N16p4, V6N17p4  
Sukala, Anton farm: 479  
Sukala, Brian: 819  
Sukala, Frank: 487  
Sukala, Lillian: 943, V7N13p1, V7N13p5  
Sukala, Robert: V4N12p726  
    [Winter 2004]  
Sukala, Steve: 225  
Sukala, Tony: 643  
Sutarik barn: V6N20 p4  
Sutarik, Edward: 1009  
Sutarik, Elmer M.: V6N20p3  
Swaab, Pam (Puchalla): 375  
Sznaider, Isadore: 756  
Tavern, Tony Koleski: V8n12p8  
Teachers' Documents: 827  
Teel, Lillian (Chvatik): V7N4p4  
Tesla, Nikola: 507  
Thoreson, Jim: V8N6P5  
Threshing at Zurian Farm: 650  
Threshing Machine: V7N6p5  
Tomich, Steve: 716  
Torrko, Delores: 943, V7N12p8  
T-rex: V7N19p5  
Tractor  
    1942 Ford Ferguson: 753  
    1954 Ford Jubilee: V7N9p1  
Train: 925, 938, 941  
Train wreck: 769  
Truchan, Pavol: 672  
Truck:  
    Diamond T: 69, 461  
    Delivery (Lindah! ): 1014  
    Milk: 335  
    Moquah Cheese factory: V7N2p3  
Turon: V7N1p4  
Twin Lakes: V8N6P8  
Veda, Andy: 545  
Veda, Steve: 637

## **Veteran's photos**

**Augustine, Nep: 545**  
**Bizub, Andrew: 619**  
**Bozenik, Joseph: 726 [Summer 2004]**  
**Bozenik, Michael: 595**  
**Brandis, Andrew: 643**  
**Brandis, Edward: 619**  
**Brandis, Frank: 665**  
**Brandis, Stanley: 595**  
**Brilla, Andrew: 571**  
**Brown, Fred: 706**  
**Budiash, Michael: V4N12p726**  
**[Winter 2004]**  
**Dymesich, Thomas: 595**  
**Eglseder, Donald: 571**  
**Gallik, Andrew: 726 [Summer 2004]**  
**Gallik, Edward: 683**  
**Girga, James: 643**  
**Greik, John: 706**  
**Hnath, John: 726 [Summer 2004]**  
**Hnath, Steven: 726 [Summer 2004]**  
**Johanik, Andrew: 683**  
**Johanik, Joe Jr.: 665**  
**Johanik, Paul: 726 [Winter 2004]**  
**Johanik, Larry: V4N12p726**  
**[Winter 2004]**  
**Johanik, Thomas: 665**  
**Karaba, Agatha: 595**  
**Karaba, Jenny: 706**  
**Klaus, Everal: 643**  
**Klaus, John: 545**  
**Kmetz, Joseph: 683**  
**Koval, Emory: 744**  
**Kramolis (Lajcak), Elsie: 619**  
**Kramolis, Marie: 595**  
**Kucik, Edward: 726 [Summer 2004]**  
**Kucik, Frank: 545**  
**Lajcak, Charles: 756**  
**Lajcak, Jim: V4N12p726**  
**[Winter 2004]**  
**Lajcak, John: 595**  
**Lajcak, Joseph: 744**  
**Lajcak, Steven: 683**  
**Lajcak, Thomas: 756**  
**Liska, Edward: 643**  
**Liska, John: 744**  
**Lukac, Emil: 545**  
**Lukacik, Joe: 545**  
**Lukacik, Peter: 545**  
**Meliska, John: 545**

**Mesik, James: 706**  
**Mesik, Robert: 571**  
**Mihalek, Richard W.: 571**  
**Opatik Rudy: 619**  
**Ottman, Edward: 665**  
**Pocernich, Steve: 619**  
**Podolan, Albert: 571**  
**Podolan, Frank: 619**  
**Prekop, Frank: 683**  
**Pristash, John: 595**  
**Rebro, John: 643**  
**Rokser, John: 706**  
**Schramke, Denis: 571**  
**Schramke, Michael: 756**  
**Skulan, Ludwig: 595**  
**Snoble, Tony: 706**  
**Sukala, Robert: V4N12p726**  
**[Winter 2004]**  
**Sukala, Tony: 643**  
**Sznaider, Isadore: 756**  
**Unidentified: V8N10p8**  
**Veda, Andy: 545**  
**Wilber, Keith: 665**  
**Wuenneke, Delbert: 756**  
**Zambori, Andrew: 744**  
**Zoldos, Peter: 545**  
**Zoldos, Stephen: 595**  
**Zurian, Emil: 683**  
**Zurian, George: 726 [Summer 2004]**  
**(Zurian) Sandgren, Marie: 665**  
**Veteran's Plaque: V7N1p6**  
**Vinson, Deanna: V8n11p5**  
**Vlasaty, Andrew: 613**  
**Vlasaty, Philip – Home 1954:**  
**V6N20 p8**  
**Vlasaty, Paul: 839**  
**Vlasaty, Phillip & Elizabeth:**  
**V6N19p3**  
**Vlasity, Susie: V7N12p8**  
**Von Ende, Bill: 225**  
**Vranish, Pete: V7N16p4**  
**Walter, Dave: V7N18p6**  
**Walter, Dave & Irene w/ Magda**  
**Nezdozova: 233**  
**Walter, Dave & Nezdozova, Ondro:**  
**V4N11p723**  
**Walter, Irene: 1006, V6N19p5**  
**Washing machine: 897**

## Wedding

Galik, George & Rose Doleys:  
V7N10p4  
Kmetz, Andrew & Mary Punjak:  
V7N9p3  
Lunda, Jerome & Lillian Misun:  
V7N6p5  
Misun, George & Anna: V7N1p1  
Oreskovich, Peter & Mary  
(Raspotnik): 716  
Pjontek, Tomas and Zofia: 360  
Sopoci, Tony & Beverly Emerson:  
V8N3p8, V8N4p6  
Zurian, Joseph & Mary Hlatko: 408  
Werden, C.H. LBR. CO., Moquah Wis:  
736  
Werner, Amy: V7N12p8  
Werner, Elsie: 583  
Werner, Nels: V8N4p4  
Wesche House: 407, 419, 1012  
Wesche, Wilmer house & post office:  
1012  
Wesche, Wilmer & Emma (Plank): 409  
Wesche family: 421, 431  
White Elephant: V8N4p8  
White River Trestle: 455  
What is it – spoon: V6N16p3, V6N17p4  
Wheels, steel: V8N7p8  
Who is it?: V6N17p4  
Wilber, Keith: 665  
Winter 1967, Zurian farm: V8n12p6  
Wisconsin Century Farm: 1006  
WI Teachers Cultural Tour: 815  
White River trestle: 455  
Who are they?: 426  
Woodpile: V8N8p1  
Woman & butter churn (graphic): 997  
Worrle, Mary (Gazdik): 148  
Wueneke, Delbert: 756  
Youssi (Sajdak), Marge: 691  
Zacek, Carl: V6N17p8  
Zacek, Cyril Jr: V6N17p8  
Zacek, Cyril: 463, V6N17p8  
Zacek, Frank: 650  
Zacek, Helen: 510, V7N10p5  
Zacek, John: 381  
Zacek, Joseph: 856, & bees V6N15p3  
Zacek, Kristine: 559  
Zacek, Rose: V6N17p8  
Zacek, Rose (Jr): V6N17p8

Zambori, Andy: 621, 744  
Ziman, Anna: V8N5p5  
Ziman, Peter: V8N5p5  
(Zoldos), Anna Zurian: 69, 461, 487, 569,  
83, V8N1p59, V8n12p2  
Zoldos, John: 270  
Zoldos, Joe: 763  
Zoldos, Mary: V7N8p5  
Zoldos, Peter: 270, 545  
Zoldos, Stephen: 487, 595  
Zoldos, Steve: 559  
Zurian, Anna (Zoldos): 181, V8N1p5,  
V8N9p5, V8n12p2  
Zurian, Barbara: V7N19p2, V7N20p4  
Zurian, Emil: 683, V8n12p6  
Zurian, Emil's calf: 967, initials V6N13p4  
Zurian, George: 726 [Summer 2004],  
V8N6P8  
Zurian, John: 181,487, V8N6P8  
Zurian, Joseph: 408, V6N15p3  
Zurian Joseph & Mary (Hlatko)  
Threshing: 650  
Zurian, Joseph & Mary (Hlatko) wedding:  
408  
Zurian, Ken: 1006, V8N9p5  
(Zurian) Sandgren, Marie: 665, V7N19p2,  
V7N20p4  
Zurian, Mary: 485, V7N8p5, V7N18p8  
Zurian water wheel: V6N13p4  
  
Photo unidentified: 510, 535, V6N17p4  
Moquah History Book Project: 705